兒童權利公約第 2 次國際審查諮詢小組會議第 1 次會議紀錄

時間：110 年 5 月 11 日（星期二）上午 9 時 30 分

地點：本部 304 會議室

主持人：李委員兼執行秘書麗芬　　紀錄：黃立青

出（列）席人員：如後附簽到表

壹、主持人致詞：略

貳、業務單位報告：略

參、討論事項

案由一：第 2 次國家報告國際審查會議日期與地點，提請討論。

決議：

一、第 2 次國家報告國際審查會議訂於 111 年國際兒童人權日（11 月 20 日，星期日）前 1 週（11 月 14 日至 11 月 18 日）或前 2 週(11 月 7 日至 11 月 11 日)，擇一週辦理。

二、第 2 次國家報告國際審查會議地點，考量委員住宿與會場距離，優先擇定行政院人事行政總處公務人力發展學院，請秘書處先行預定場地。

三、修正會議資料附件 1「兒童權利公約第 2 次國家報告及辦理國際審查會議相關作業流程圖」，增列國家人權機構（NHRI）平行報告；另民間團體係依據政府回復問題清單內容提交問題清單平行回復時間，爰應保留一定的作業時間（修正如附件 1，

畫底線處）。

四、因應全球對環保議題重視，辦理第 2 次國家報告國際審查會議，應納入相關考量。

案由二：國際審查委員選任名單及後續邀約事宜，提請討論。

決議：

一、請秘書處優先邀請 CRC 首次國家報告國際審查委員會 4 名委員（Jakob Egbert Doek、Nigel Cantwell、John Tobin 以及 Laura Lundy），擔任我國兒童權利公約第 2 次國家報告國際審查委員。

二、請諮詢小組委員提供國際審查委員建議人選，擇期召開會議決定缺額委員邀請順序。

案由三：兒少報告、非政府組織與 NHRI（國家人權機構）報告提交說明與期程，提請討論。

決議：

一、兒少報告（包括兒少提出之問題清單平行回復）可提供翻譯費補助。並提供民間團體諮詢窗口供兒少參考（修正如附件 2，畫底線處）；非政府組織報告則不提供翻譯費補助。

二、110 年度中央兒少代表團暑假培力活動規劃於 110 年 7 月辦理，請秘書處提供撰寫準則或他國兒少報告等資訊，供中央兒少代表參閱，並請中央兒少代表協助轉知地方兒少代表。

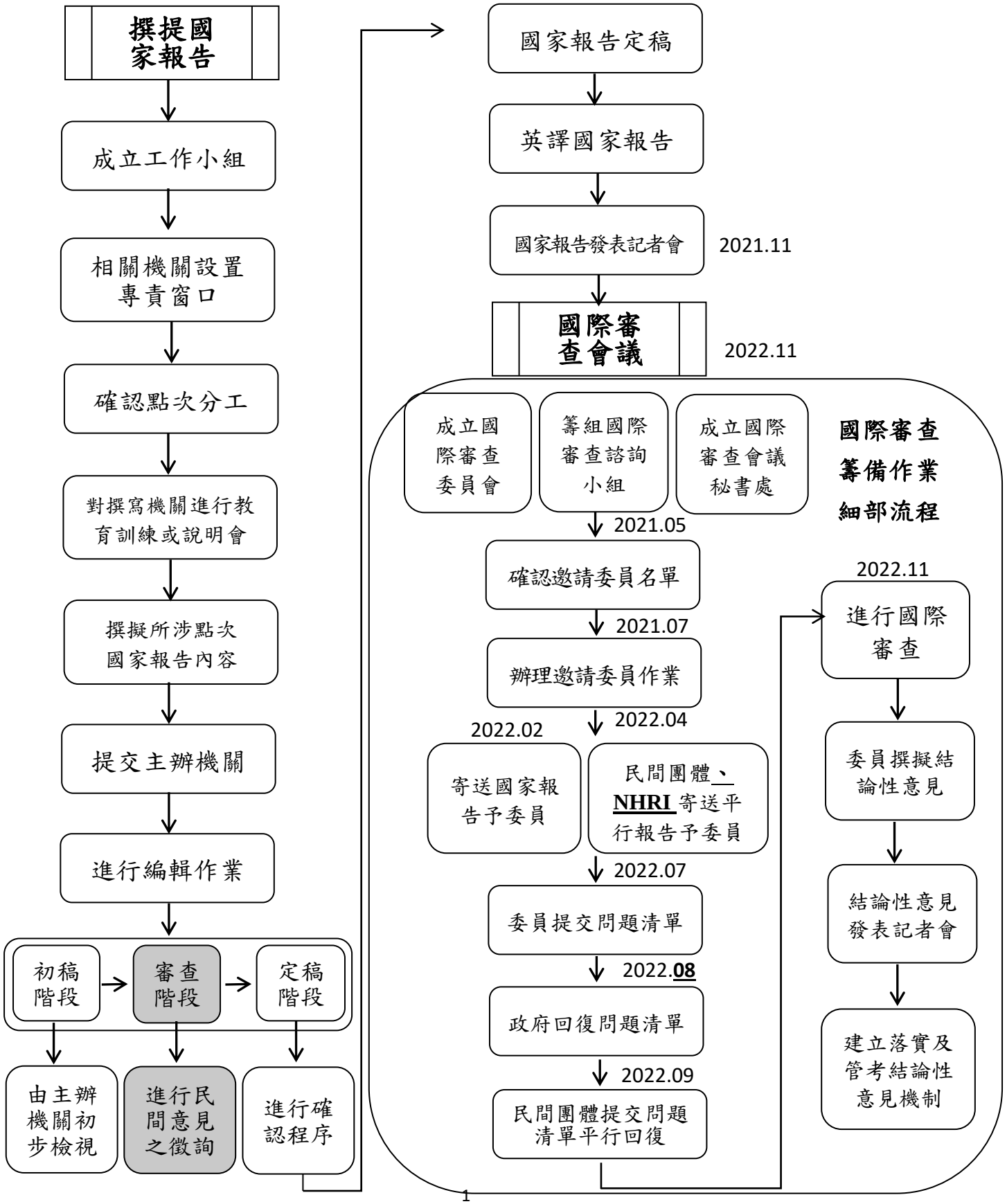
肆、臨時動議：無

伍、散會。（上午 10 時 30 分）

附件1

兒童權利公約第2次國家報告
及辦理國際審查會議相關作業流程圖

（依法務部109年6月24日法務部部人權字第10902509340號函修正之我國各核心人權公約撰提國家報告及辦理國際審查共通性作業規範附件1）



附件 2

兒童權利公約第 2 次國家報告國際審查

兒少報告提交說明

一、 什麼是兒少報告？

（一）我國在 103 年 11 月公布施行兒童權利公約（CRC）施行法，政府將依規定在今（110）年底發布 CRC 第 2 次國家報告、明（111）年召開國際審查會議，邀請國際專家針對國家報告進行審查，提出我國兒少權利建言。

（二）為了讓國際專家對我國兒少權利有更全面了解，聯合國鼓勵兒少自己或由非政府組織（NGO）協助兒少提出相關觀點和建議，這些透過兒少視角所提的觀點和建議，就是兒少報告。

二、 兒少報告格式及注意事項

（一）報告格式

1. 呈現方式不拘，可以是文字、照片、圖畫、影音等形式。
2. 可以個人提出、共同提出或合併在 NGO 提交之替代報告中。
3. 應備註報告名稱（主題）、提交人或單位、註明是否公開報告。可公開之報告將公布於 CRC 資訊網。

（二）檔案格式

1. 文件(如文字、照片、圖畫)：以 PDF 檔。
2. 非文件(如影音)：以 MP4 檔。

（三）語言格式

1. 文件：中、英文均可，中文檔案將由秘書處協助英譯。
2. 非文件：自行英文配音或字幕為佳，或提供影音中文稿件由秘書處協助英譯。

三、 繳交方式

（一）個人（共同）提交：兒少自發性針對某議題提出報告，鼓勵多名兒少提出聯合報告，有助於提高報告的代表性。

（二）NGO 協助提交：由 NGO 召集兒少，並從旁協助其產出報告。

四、 報告截止收件期日

111 年 3 月 1 日（星期二）止，以電子郵件(以寄送日為準)或郵寄(以郵戳日為準)，逾期不予轉寄。

五、 國內有哪些諮詢管道？

(一)衛生福利部社會及家庭署

諮詢窗口：王映婎專案人員、電話：04-22586612、電子郵件：sfaa0492@sfaa.gov.tw

(二) NGO

單位名稱	聯絡人、電話及電子郵件	撰擬議題取向
新竹市築心生命教育協會	林巧翎理事長 0988-855-108 zhuxin.family@gmail.com	CRC 一般性原則、教育、休閒
財團法人中華民國兒童福利聯盟文教基金會	魏鈞培(小由) 02-27990333 分機 506 yuiwei@cwlf.org.tw	不限
社團法人台灣少年權益與福利促進聯盟	楊研發員 02-29266177 分機 14 jess@youthrights.org.tw	不限

備註:歷年曾接受本署補助辦理兒少報告培力計畫且有意願協助兒少諮詢之民間團體

六、 有哪些參考資料？

（一）我國兒少報告（CRC 首次國家報告）及第 2 次國家報告草稿

CRC 資訊網：https://crc.sfaa.gov.tw/Document?folderid=5

（二）他國兒少報告

1. 英國：(影音)

2020 年，https://www.childrenscommissioner.gov.uk/report/report-to-the-united-nations-committee-on-the-rights-of-the-child/

2. 愛爾蘭：(圖片)

(1) 2015 年，https://www.childrensrights.ie/resources/picture-your-rights-report-un-committee

(2) 2006 年，https://www.childrensrights.ie/resources/our-voices-our-realities

3. 香港：（文字）

2012 年，

http://v2.childrenrights.org.hk/v2/web/textversion.php?page=06publications00&lang=tc#p

（三）國際組織「兒童權利連結」（Child Rights Connect）出版品

1. 兒童權利公約兒少報告遞交指引（MY POCKET GUIDE TO CRC REPORTING）：https://www.childrightsconnect.org/wp-content/uploads/2018/05/crcbookleteng.pdf
2. 非政府組織陪伴兒少遞交報告指引（Together with children – for children）：https://www.childrightsconnect.org/wp-content/uploads/2013/10/With_Children_For_Children_WEB_english.pdf

七、 其他事項

（一）依首次國家報告國際審查經驗，國際審查委員會將於國際審查會議前安排兒少會議，邀請兒少表達意見，且不公開會議過程，參與兒少會議的資格、名單由國際審查委員會決定，並以提交兒少報告之兒少為原則。

（二）有關兒少報名及參與國際審查會議之最新消息，將適時公布於 CRC 資訊網（http://crc.sfaa.gov.tw）。

八、 國際審查籌備小組秘書處聯繫窗口

（一）聯絡人：王映婋行政助理

（二）電話與電子郵件：04-22586612，sfaa0492@sfaa.gov.tw

（三）地址：408205 臺中市南屯區黎明路二段 503 號 5 樓（社會及家庭署兒少福利組）

兒童權利公約第 2 次國家報告國際審查

非政府組織報告（NGO 報告）與 NHRI 報告提交說明

一、 NGO 報告撰寫原則

請參酌國際組織「兒童權利連結」（Child Rights Connect）出版之《兒童權利委員會提交報告週期–非政府組織及國家人權機構指南》（The Reporting Cycle of the Committee on the Right of the Child-A Guide for NGOs and NHRIs）。（https://www.childrightsconnect.org/wp-content/uploads/2018/01/en_guidetocrcreportingcycle_childrightsconnect_2014.pdf）

二、 協助轉寄截止收件期日

111 年 3 月 31 日（四）止，以郵戳為憑，逾期不予轉寄。

三、 提交報告說明

（一）報告應有封面、目錄、頁碼、條列主要建議。

（二）報告封面應包括以下資訊

1. 報告名稱
2. 報告所涉及 CRC 條次
3. 提交報告的聯盟（組織）名稱
4. 報告完成日期
5. 註記是否公開報告(如公開報告，將於 CRC 資訊網公布)。

（三）請自行備妥中、英文版

1. 中文版：電子檔 PDF 檔 1 份。
2. 英文版：電子檔 PDF 檔 1 份；紙本一式 5 份。

四、 其他事項

有關非政府組織報名及參與國際審查會議之最新消息，將適時公布於 CRC 資訊網（http://crc.sfaa.gov.tw）。

五、 國際審查籌備小組秘書處聯繫窗口

（一）聯絡人：王映婋行政助理

（二）電話與電子郵件：04-22586612，sfaa0492@sfaa.gov.tw

（三）地址：408205 臺中市南屯區黎明路二段 503 號 5 樓（社會及家庭署兒少福利組）